

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

Herausgeber: Kanton Bern

Band: - (1952)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

	Seite	Seite		
Präsidialverwaltung				
Volksabstimmungen	1	C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:		
A. Kantonale Volksabstimmungen	1	I. Zivilstandsdienst	29	
B. Eidgenössische Volksabstimmungen	2	II. Bürgerrechtsdienst	30	
Grosser Rat	2	D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversetzung:		
Regierungsrat	4	I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	31	
Bezirksbeamte	5	II. Begnadigungsgesuche	32	
Amtsrichter	5	III. Strafaufschubsgesuche	32	
Amtsgerichts-Ersatzmänner	5	IV. Ausweisungen	32	
Staatskanzlei	5	V. Vollzugskostenkonkordat	32	
Benützung des Rathauses	5	VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger	32	
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs für 1952	5	VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	33	
Justizdirektion		VIII. Administrativversetzung	33	
I. Allgemeiner Teil:		IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone	34	
1. Gesetzgebung	9	X. Verbesserungen im Strafvollzug	34	
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate	10	XI. Strafkontrolle	34	
3. Rechnungswesen	10	XII. Schutzaufsicht	35	
II. Besonderer Teil:		E. Berichte der Anstalten:		
1. Wahlen	10	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg	35	
2. Regierungsstatthalterämter	10	II. Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof und Arbeiterheim Nusshof	39	
3. Notariat	11	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	43	
4. Grundbuchwesen	11	IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	44	
5. Gerichtsschreibereien	15	V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg	46	
6. Betreibungs- und Konkursämter	15	VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim	48	
7. Güterrechtsregister	15	F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:		
8. Handelsregister	20	I. Bestand des Polizeikorps, Verteilung, Wohnungen	49	
9. Vormundschaftswesen	20	II. Polizeikommando	50	
10. Kantonales Jugendamt	20	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	51	
11. Bürgerrechtsentlassungen	20	IV. Strassen-Verkehrspolizei	52	
12. Administrativjustiz	20	V. Verschiedenes	52	
13. Mitberichte	20	G. Strassenverkehr:		
14. Stiftungen	20	I. Strassenverkehrsamt	53	
15. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	20	II. Eidgenössische Erlasse	53	
16. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	20	III. Verkehrsunfälle	53	
Polizeidirektion		IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen	54	
A. Allgemeine Aufgaben:		V. Motorfahrzeugbestand	54	
I. Gesetzgebung	23	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen	54	
II. Kommissionen	24	VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute		55
III. Kreisschreiben	24	VIII. Strassensignalisation		56
IV. Personelles	24	IX. Bureau für Verkehrserziehung	57	
V. Einigungsämter	24	X. Motorfahrzeugsachverständigenbureau	57	
VI. Gemeindereglemente	25	XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer		58
VII. Gastwirtschaftspolizei	25			
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:				
I. Lichtspielwesen	25			
II. Lotterien und Spielbewilligungen	26			
III. Passwesen	27			
IV. Hausier- und Wandergewerbe	27			
V. Fremdenkontrolle	28			

Militärdirektion

	Seite		Seite
I. Allgemeines:		VI. Verschiedenes:	
1. Eidgenössische Erlasse	59	A. Notstandsfürsorge	131
2. Parlamentarische Geschäfte	60	B. Heimgekehrte Auslandschweizer	131
3. Konferenzen und Dienstrapporte	60	C. Naturalverpflegung	131
II. Sekretariat:		D. Beiträge aus dem Naturschadenfonds	132
1. Personelles	60	E. Kantonaler Jugendtag	132
2. Kontrolle der Mobilmachungsvorbereitungen	60	F. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels	132
3. Kontrollwesen	60	G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich	133
4. Ausbildung	61	H. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	133
5. Strafwesen	62	J. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland	133
6. Schiesswesen	62	K. Bundeshilfen	133
7. Sport-Toto	63	L. Stiftungen und Fonds	133
8. Luftschutz	64	VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	134
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	64		
III. Kreisverwaltung	65		
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:			
1. Verwaltung	66	Amt für Berufsberatung	139
2. Betrieb	67	Amt für berufliche Ausbildung	141
3. Militärflichtersatz	68	Arbeitsamt:	
		I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	143
		II. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung	144
		III. Förderung des Wohnungsbau	145
		IV. Arbeitslosenversicherung	145
		Versicherungsamt:	
		I. Ausgleichskasse	147
		II. Kranken- und obligatorische Fahrabevorsicherung	149
		Chemisches Laboratorium	150
		Sekretariat (Dienstzweige):	
		I. Gewerbepolizei	151
		II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung	157
		III. Arbeiterschutz	157
		IV. Preiskontrolle	159
		V. Stiftungsaufsicht	162
Erziehungsdirektion			
I. Allgemeiner Teil	73		
II. Primarschulen	74	Sanitätsdirektion	
III. Mittelschulen	81	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	163
IV. Seminarien	87	II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	164
V. Spezialanstalten	90	III. Straflose Unterbrechung der Schwangerschaft	164
VI. Universität	92	IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	165
VII. Kunst- und Literaturpflege	103	V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	165
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1952	105	VI. Medizinalpersonen:	
		A. Bewilligung zur Berufsausübung	166
		B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	166
		C. Hebammenwesen	167
		D. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1952	167
		VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	167
Direktion des Gemeindewesens		VIII. Impfwesen	168
I. Allgemeines	107	IX. Heilmittel- und Giftverkehr	169
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	107	X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	170
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	108	XI. Drogisten und Drogenhandlungen	171
Direktion des Fürsorgewesens		XII. Arzneimittelablagen	171
I. Allgemeines	113	XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	172
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	117	XIV. Infektionskrankheiten	172
III. Auswärtige Armenpflege des Staates	120		
IV. Inspektorat	125		
V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	128		

Direktion des Gemeindewesens

I. Allgemeines	107
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	107
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	108

Direktion des Fürsorgewesens

I. Allgemeines	113
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	117
III. Auswärtige Armenpflege des Staates	120
IV. Inspektorat	125
V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	128

Inhaltsverzeichnis

VII

	Seite		Seite
XV. Krankenanstalten:			
A. Spezialanstalten	177	G. Kantonale Wehrsteuer	212
B. Bezirkskrankenanstalten	177	H. Eidgenössische Steuern	212
C. Frauenspital	178	J. Eidgenössische Verrechnungssteuer	212
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	178	K. Gemeindesteuerwesen	213
E. Inselspital	179	L. Stempelabgabe	213
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und der Pflegetage . .	180	VII. Statistisches Bureau	214
G. Privatkrankenanstalten	180	VIII. Salzhandlung	219
XVI. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	180	IX. Domänenverwaltung	219
		X. Kantonalbank	223
		XI. Hypothekarkasse	224
		XII. Bernische Kraftwerke	225

Direktionen der Bauten und Eisenbahnen

I. Baudirektion

A. Allgemeines	183
B. Gesetzgebung	184
C. Hochbau	184
D. Strassenbau	187
E. Wasserbau	189
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft	189
G. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines	190
2. Behördliche Erlasse	191
3. Grenzbereinigungen	191
4. Grundbuchvermessung	191

II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrsverbung)

A. Allgemeines:	
1. Eisenbahnwesen	193
2. Schiffahrt	195
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	195
4. Konzessionierter Flugverkehr	195
5. Kleinseilbahnen und Skilifte	195
B. Fahrplan	195
C. Eisenbahnen im Betrieb	197
D. Projektierte Bahnen	197
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-Konzessionen	197
F. Schiffahrt	197
G. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1952 .	198

Finanzdirektion

A. Allgemeines	201
B. Verwaltung:	
I. Direktionsbureau	203
II. Kantonsbuchhaltung	203
III. Finanzinspektorat	207
IV. Hülfskasse	208
V. Personalamt	209
VI. Steuerwesen:	
A. Zentralverwaltung	210
B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen	211
C. Steuern der juristischen Personen	211
D. Vermögensgewinnsteuer	211
E. Nach- und Strafsteuern	211
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	212

Direktion der Landwirtschaft

I. Personelles	227
II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1952	227
III. Ländliche Kulturflege	228
IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	229
V. Beiträge an verschiedene Organisationen	232
VI. Beiträge an die Lohnaufwendungen für Alppersonal	232
VII. Meliorationswesen	233
VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	235
IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gütschätzungscommission sowie gegen die Festsetzung von Zuschlägen im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist	235
X. Entschuldung landwirtschaftlicher Heimwesen	235
XI. Pachtwesen	236
XII. Ackerbau	236
XIII. Obst- und Weinbau	236
XIV. Hagelversicherung	237
XV. Schädlingsbekämpfung	237
XVI. Käserei- und Stallinspektionswesen	238
XVII. Tierzucht	238
XVIII. Tierseuchenpolizei:	
1. Allgemeines	242
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland	242
3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Auslande	242
4. Ausmerzaktion	242
5. Rauschbrand	242
6. Milzbrand	242
7. Maul- und Klauenseuche	243
8. Schweinerotlauf und Schweinepest	244
9. Agalaktie der Ziegen und Schafe	245
10. Räude	245
11. Geflügelpest	245
12. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . .	245
13. Bösartige Blutarmut der Pferde	245
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt	245
15. Bekämpfung der Dasselplage	246
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose	246
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen	246
XIX. Fleischschau	247
XX. Hufbeschlag	247
XXI. Viehhandel	247
XXII. Viehversicherung	249
XXIII. Tierseuchenkasse	250
XXIV. Eingaben im Grossen Rat	252

	Seite	Seite																																															
Forstdirektion																																																	
A. Forstwesen:																																																	
I. Zentralverwaltung:																																																	
1. Gesetzgebung	253	III. Handelsgericht	287																																														
2. Personelles	253	IV. Kassationshof	287																																														
3. Kurse	253	V. Strafkammern	288																																														
4. Allgemeine Direktionsgeschäfte	254	VI. Anklagekammer	288																																														
II. Staatswaldungen:		VII. Kriminalkammer und Geschworenengerichte	288																																														
1. Arealverhältnisse	256	VIII. Versicherungsgericht	289																																														
2. Holznutzungen	256	IX. Anwaltskammer	290																																														
3. Gelderträge	256	X. Richterämter	290																																														
4. Waldkulturen	256	XI. Gewerbeberichte	291																																														
5. Wegbauten	256	XII. Fürsprecher	291																																														
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	258	XIII. Allgemeines über die bernische Rechtspflege	291																																														
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung	258																																																
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1951/52 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	273	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen	298																																														
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1951/52 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	274	Generalprokurator	303																																														
B. Bergbau	276																																																
C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:																																																	
1. Jagd	277	Verwaltungsgericht																																															
2. Fischerei	280	3. Naturschutz	283	I. Personelles	307			II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	307	Obergericht		III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1952	308	I. Obergericht	285	IV. Gesetzgebung und Rechtspflege	309	II. Appellationshof	286					Rekurskommission				I. Allgemeines	311			II. Personelles	311			III. Geschäftslast 1952	312			IV. Entscheide und Beschwerden	313			V. Sitzungen	313			VI. Inspektorat	313
3. Naturschutz	283	I. Personelles	307																																														
		II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	307																																														
Obergericht		III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1952	308																																														
I. Obergericht	285	IV. Gesetzgebung und Rechtspflege	309																																														
II. Appellationshof	286																																																
		Rekurskommission																																															
		I. Allgemeines	311																																														
		II. Personelles	311																																														
		III. Geschäftslast 1952	312																																														
		IV. Entscheide und Beschwerden	313																																														
		V. Sitzungen	313																																														
		VI. Inspektorat	313																																														